TAPESCRIPT FOR
KJ 1.002
KIEVIO STRUCTURE DRILLS

University of Wisconsin-Madison
Laboratories for Recorded Instruction

23 OCT 1972
1. Listen and Repeat:

<table>
<thead>
<tr>
<th>English</th>
<th>Somali</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>What is this thing? It's a...</td>
<td>Meebka siis oo ay ka soo dartay? Hisa siis oo ay ka soo dartay?</td>
</tr>
<tr>
<td>Whiteboard</td>
<td>Muqdisho aad badan</td>
</tr>
<tr>
<td>Chair</td>
<td>Muqdisho waxa horeysay</td>
</tr>
<tr>
<td>Pen</td>
<td>Duulka horeysay</td>
</tr>
<tr>
<td>Pencil case</td>
<td>Waqaad isticmaasho wakhtay</td>
</tr>
<tr>
<td>Coach</td>
<td>Maksax oo macne yahay</td>
</tr>
<tr>
<td>Book</td>
<td>Wuxuu macne yahay</td>
</tr>
<tr>
<td>Teacher</td>
<td>Cultivater</td>
</tr>
<tr>
<td>Student</td>
<td>Miftah tahay</td>
</tr>
<tr>
<td>Vowel board</td>
<td>Muqdisho xumooyahay</td>
</tr>
</tbody>
</table>

2. Listen and Repeat:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Somali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Cite</td>
<td>Uruto</td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Surtur</td>
</tr>
<tr>
<td>Class</td>
<td>Aarfaa</td>
</tr>
<tr>
<td>Title</td>
<td>Cino</td>
</tr>
<tr>
<td>Address</td>
<td>Arrig</td>
</tr>
</tbody>
</table>

3. Listen and Repeat:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Somali</th>
<th>English</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Like so we know, children?</td>
<td>Ma ma haddii yihiin yahay?</td>
</tr>
<tr>
<td>And we can be real?</td>
<td>Waxaan ku caawin karaa?</td>
</tr>
<tr>
<td>What is this thing?</td>
<td>Muqdisho waxa ay ka soo dartay?</td>
</tr>
<tr>
<td>Write our name?</td>
<td>Waxa uu macne yahay?</td>
</tr>
<tr>
<td>Listen to us name?</td>
<td>Wuxuu macne yahay?</td>
</tr>
<tr>
<td>Listen to our speech?</td>
<td>Wuxuu macne yahay?</td>
</tr>
<tr>
<td>Listen to our say?</td>
<td>Wuxuu macne yahay?</td>
</tr>
<tr>
<td>Make sure we name?</td>
<td>Wuxuu macne yahay?</td>
</tr>
<tr>
<td>What is this thing?</td>
<td>Muqdisho waxa ay ka soo dartay?</td>
</tr>
<tr>
<td>And we can write?</td>
<td>Waxa uu macne yahay?</td>
</tr>
<tr>
<td>And we can say?</td>
<td>Waxa uu macne yahay?</td>
</tr>
<tr>
<td>And we can speak?</td>
<td>Waxa uu macne yahay?</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Kara za toto mwa zuwa ati?
Usiku aina mwa zuwa ati?
Ziwa la zuwa ati?
Utaka kwa zuwa ati?
Seme mwa zuwa ati?
Tiswe mwa zuwa ati?
Kara za toto mwa mwa zuwa ati?
Usiku aina mwa mwa zuwa ati?
Ziwa la mwa mwa zuwa ati?
Utaka kwa mwa mwa zuwa ati?
Seme mwa mwa zuwa ati?
Tiswe mwa mwa zuwa ati?
Kara za toto mwa jade ati?
Usiku aina jade ati?
Ziwa la jade ati?
Utaka kwa jade ati?
Seme mwa jade ati?
Tiswe mwa jade ati?
Kara za toto jade jaiwe ati?
Usiku aina jade jaiwe ati?
Ziwa la jade jaiwe ati?
Utaka kwa jade jaiwe ati?
Seme mwa jade jaiwe ati?
Tiswe mwa jade jaiwe ati?
Kara za toto mwa mwa jade ati?
Usiku aina mwa mwa jade ati?
Ziwa la mwa mwa jade ati?
Utaka kwa mwa mwa jade ati?
Seme mwa mwa jade ati?
Tiswe mwa mwa jade ati?
Kara za toto mwa jade jade ati?
Usiku aina jade jade ati?
Ziwa la jade jade ati?
Utaka kwa jade jade ati?
Seme mwa jade jade ati?
Tiswe mwa jade jade ati?
Kara za toto mwa mwa jade jade ati?
Usiku aina mwa mwa jade jade ati?
Ziwa la mwa mwa jade jade ati?
Utaka kwa mwa mwa jade jade ati?
Seme mwa mwa jade jade ati?
Tiswe mwa mwa jade jade ati?
Kara za toto jade jade mwa jade ati?
Usiku aina jade jade mwa jade ati?
Ziwa la jade jade mwa jade ati?
Utaka kwa jade jade mwa jade ati?
Seme mwa jade jade mwa jade ati?
Tiswe mwa jade jade mwa jade ati?
Kara za toto jade jade jade jade ati?
Usiku aina jade jade jade jade ati?
Ziwa la jade jade jade jade ati?
Utaka kwa jade jade jade jade ati?
Seme mwa jade jade jade jade ati?
Tiswe mwa jade jade jade jade ati?
Exercise 6. When the same verb word in exercise 5, answer the questions using the object words, then listen to the correct answer and repeat.

1. What are you doing with this book?
   I'm reading it.
   *kura* - to eat
   *kumun* - to drink
   *kupuna* - to write
   *karua* - to eat

2. What are you doing with your letter?
   He's eating it.
   *kura* - to eat
   *kupuna* - to drink
   *karua* - to eat
   *kumun* - to drink
   *kumun* - to write

3. Were you doing with that egg?
   *kura* - to eat
   *kupuna* - to drink
   *karua* - to eat
   *kumun* - to drink
   *kumun* - to write

4. What are you doing with these eggs?
   *kura* - to eat
   *kupuna* - to drink
   *karua* - to eat
   *kumun* - to drink
   *kumun* - to write

5. What are you doing with this book?
   *kura* - to eat
   *kupuna* - to drink
   *karua* - to eat
   *kumun* - to drink
   *kumun* - to write

6. What are you doing with this phoneograph?
   *kura* - to eat
   *kupuna* - to drink
   *karua* - to eat
   *kumun* - to drink
   *kumun* - to write

7. If you were doing with this book?
   *kura* - to eat
   *kupuna* - to drink
   *karua* - to eat
   *kumun* - to drink
   *kumun* - to write

8. What are you doing with those books?
   *kura* - to eat
   *kupuna* - to drink
   *karua* - to eat
   *kumun* - to drink
   *kumun* - to write

9. What are you doing with that book?
   *kura* - to eat
   *kupuna* - to drink
   *karua* - to eat
   *kumun* - to drink
   *kumun* - to write

10. What are you doing with these books?
    *kura* - to eat
    *kupuna* - to drink
    *karua* - to eat
    *kumun* - to drink
    *kumun* - to write

End of Reel 01
This morning we gathered firewood and washed clothes.

Kwenda nyasalani return home.

Kutengo nchinda go to school.

Kungu aseka eat meat.

Kwanga wina write a letter.

This morning you met a letter and went to school.

Kungu aseka read books.

Kungu aseka see your friends.

Kungu aseka play ball.

Kungu aseka go with him.

Kungu aseka hard gone.

Kungu aseka forget to study.

The rich man read the newspaper and went to work.

Kungu aseka see their friends and went with them.

Kungu aseka come to the homestead and ate at your friends.

Kungu aseka read the newspaper and went to school.
This morning the cows ate grass and were content.

Exercises 11 & 12: Answer the following questions, using the object prefix.

Mwen ap Viv: Dlo vle se moun pou li?

Mwen analize li: Dlo vle se moun pou li?

Try to answer the questions in Exercise 10, transposing them into the first-person singular form.

Exercise 13: Transpose the questions and answers of Exercises 11–12.
Exercise 17: Answer the question as in the example:

1. Ureenda kiruga ri?
   When do you want to cook?
   
2.  
   Mingiruga o ri,
   I'll cook right now
   
   When do you want to cultivate?
   When do you want to read
   When do you want to write?
   When do you want to gather firewood?
   When do you want to buy food?
   When does he want to go to Kirichi?
   When does he want to drink beer?
   When does he want to send the book?
   When does he want to give you money?
   When does he want to speak?
   When do you want to buy bread?
   When do you want to see him?
   When do you want to eat?
   When do you want to learn?
   When do you want to think?
   When do you want to see us?
   When do you want to rest?
   When do you want to go home?
   When do you want to work?
   When do they want to put on clothes?
   When does the lion want to eat meat?
   When do the buses want to drink beer?
   When does the ogre want to eat the child?
   When do the ogres want to sing?
   When does the rich man want to go?
   When do the frogs want to jump?
   When the nation want to progress?
   When does the child want to eat?
   When do the boys want to play?
   When do the Masaai want to ride cattle?

Exercise 18: Answer the same questions as in the example:

Ureenda kiruga ri?
When do you want to cook?
When I'll cook in the evening

Exercise 19: Answer the questions in Exercise 17, as in the example:

Ureenda kiruga ri?
When do you want to cook?

Exercise 20: Respond with the imperative (affirmative or negative), then listen for
The correct answer:

1. 

2. 

3. 

4. 

5. 

6. 

7. 

8. 

9. 

10. 

11. 

12. 

13. 

14. 

15. 

16. 

17. 

18. 

19. 

20. 

21. 

22. 

23. 

24. 

25. 

26. 

27. 

28. 

29. 

30. 

vi a irie

thit fGifts

Mingiruga o ri,
I'll cook right now

When do you want to cultivate?
When do you want to read
When do you want to write?
When do you want to gather firewood?
When do you want to buy food?
When does he want to go to Kirichi?
When does he want to drink beer?
When does he want to send the book?
When does he want to give you money?
When does he want to speak?
When do you want to buy bread?
When do you want to see him?
When do you want to eat?
When do you want to learn?
When do you want to think?
When do you want to see us?
When do you want to rest?
When do you want to go home?
When do they want to work?
When do they want to put on clothes?
When does the lion want to eat meat?
When do the buses want to drink beer?
When does the ogre want to eat the child?
When do the ogres want to sing?
When does the rich man want to go?
When do the frogs want to jump?
When the nation want to progress?
When does the child want to eat?
When do the boys want to play?
When do the Masaai want to ride cattle?